

Merci d'avoir choisi un produit Tellur !

Pour assurer un fonctionnement optimal dans des conditions de sécurité maximales, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. Conservez le manuel pour référence future.

FR

Contenu

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ:	51
1.1. AVERTISSEMENTS	51
1.2. ATTENTION.....	51
1.3. BATTERIE	52
1.4. CHARGEMENT.....	52
1.5. ENTRETIEN	52
2. PRÉSENTATION GENERALE DU PRODUIT.....	53
2.1. DIAGRAMME DU PRODUIT.....	53
2.2. FONCTIONS PRINCIPALES	53
2.3. DANS LA BOÎTE	54
2.4. PORT DU CASQUE	54
2.5. NOTE.....	55
3. CONNEXION DE CASQUE	55
3.1. CONNEXION BLUETOOTH DIRECTE	55
3.2. UTILISATION DU DONGLE BLUETOOTH INCLUS	56
3.3. CÂBLÉ, À L'AIDE DU CÂBLE FOURNI	57
4. MODE D'UTILISATION.....	57
4.1. MARCHE/ARRÊT, FONCTIONS.....	57
4.2. COMPATIBILITÉ AVEC LES SYSTÈMES	58
4.3. INDICATEURS LED	58
4.4. CHARGEMENT.....	60
4.5. RÉOLUTION DE PROBLÈME	61
5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	62

1 .INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1.1 AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT AUDIO !

! L'EXPOSITION À LONG TERME À DES SONS À DES VOLUMES ÉLEVÉS PEUT ENTRAÎNER UNE PERTE AUDITIVE PERMANENTE ! UTILISEZ UN VOLUME SONORE AUSSI BAS QUE POSSIBLE.

Évitez l'utilisation prolongée d'écouteurs à des niveaux de pression acoustique excessifs.

Vous pouvez réduire votre risque de dommages auditifs en suivant ces recommandations de sécurité :

Avant d'utiliser ce produit, procédez comme suit :

- Avant d'utiliser le produit, réglez le contrôle du volume au niveau le plus bas
- Mettez le casque, s'il est le cas
- Ajustez lentement le contrôle du volume à un niveau confortable.

Lors de l'utilisation de ce produit

- Maintenez le volume au niveau le plus bas possible
- Si un volume accru est nécessaire, réglez lentement le contrôle du volume
- Si vous ressentez de l'inconfort ou des bourdonnements dans les oreilles, cessez immédiatement d'utiliser le produit.

Avec une utilisation continue à des volumes élevés, vos oreilles seront endommagées. Ils peuvent s'habituer au niveau sonore, ce qui peut entraîner des dommages auditifs permanents sans ressentir d'inconfort.



1.2 ATTENTION

- Si vous avez un stimulateur cardiaque ou d'autres appareils médicaux électriques, consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit.
- Ce paquet contient de petites pièces qui peuvent être dangereuses pour les enfants. Ne gardez jamais le produit hors de la portée des enfants. L'emballage ou les nombreux petits composants qu'il contient peuvent provoquer un étouffement s'ils sont ingérés.
- N'essayez jamais de démonter le produit vous-même ou d'insérer des objets de quelque nature que ce soit dans le produit, car cela pourrait provoquer des courts-circuits qui pourraient entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Aucun des composants ne peut être remplacé ou réparé par les utilisateurs. Seuls les revendeurs agréés ou les centres de service peuvent ouvrir le produit. Si une partie du produit doit être remplacée pour quelque raison que ce soit, y compris l'usure, contactez le fournisseur.
- Évitez d'exposer le produit à la pluie ou à d'autres liquides.
- Gardez tous les produits, fils et câbles loin de l'équipement en marche.
- Suivez tous les panneaux et instructions qui exigent qu'un appareil

FR

électrique ou un produit radio RF soit éteint dans les zones désignées, comme les hôpitaux ou les avions.

- Si le produit surchauffe, a été laissé tomber ou endommagé, ou a été tombé dans un liquide, cesser l'utilisation.

- Remettre le produit au recyclage conformément aux normes et réglementations locales

(Accéder : <http://www.tellur.com/weee>).

Rappelez-vous : conduisez toujours prudemment, évitez les distractions et respectez les lois locales !

L'utilisation d'un haut-parleur de lecture audio lors de la conduite d'un véhicule à moteur peut être régie par les lois locales. L'utilisation d'un casque au volant d'un véhicule à moteur, d'une motocyclette, d'un bateau ou d'une bicyclette peut être dangereuse et est illégale dans certaines juridictions, tout comme l'utilisation de ces casques avec les deux oreilles couvertes pendant la conduite n'est pas autorisée dans certaines juridictions. Vérifiez les réglementations des autorités locales.

1.3 BATTERIE

- Pour votre protection et votre confort, ABN Systems International S.A. a mis en place des mesures de protection dans ce produit conçues pour maintenir des niveaux de volume sûrs et s'assurer que le produit fonctionne conformément aux normes de sécurité gouvernementales.

- En cas d'interruption de l'alimentation, la batterie de secours peut maintenir l'appareil en marche pendant 20 à 30 minutes.

1.4 CHARGEMENT

PROTECTION DU CHARGEUR : Veuillez suivre les instructions suivantes si le produit est livré avec un chargeur.

- N'essayez pas de charger / alimenter le produit en utilisant un type de chargeur différent de celui fourni. L'utilisation de tout autre type de chargeur peut endommager ou détruire le produit ; Cela peut devenir dangereux. En outre, l'utilisation d'autres types de chargeurs peut annuler toute approbation ou garantie. Pour vérifier la disponibilité des améliorations approuvées, veuillez vérifier auprès de votre fournisseur.

- Chargez le produit conformément aux instructions fournies avec le produit.

Important : Veuillez consulter votre manuel d'utilisation pour obtenir une description des voyants d'état de charge. Certains produits ne peuvent pas être utilisés pendant le chargement.

Avertissement !

- N'utilisez pas de chargeur mural avec une sortie supérieure à 5V et 2A.

- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation ou tout accessoire,

52 pincez et tirez sur la fiche, pas sur le cordon. N'utilisez jamais un chargeur

FR

endommagé.

- N'essayez pas de démonter le chargeur, car cela pourrait vous exposer à des chocs électriques dangereux.

1.5 ENTRETIEN

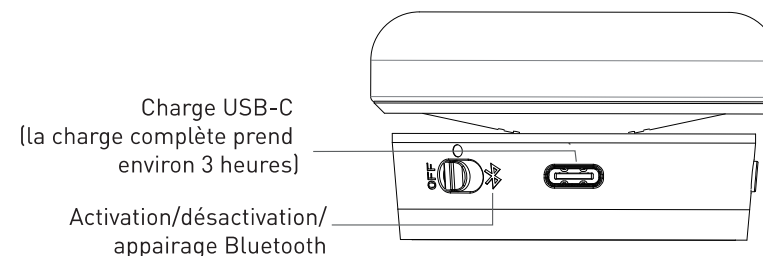
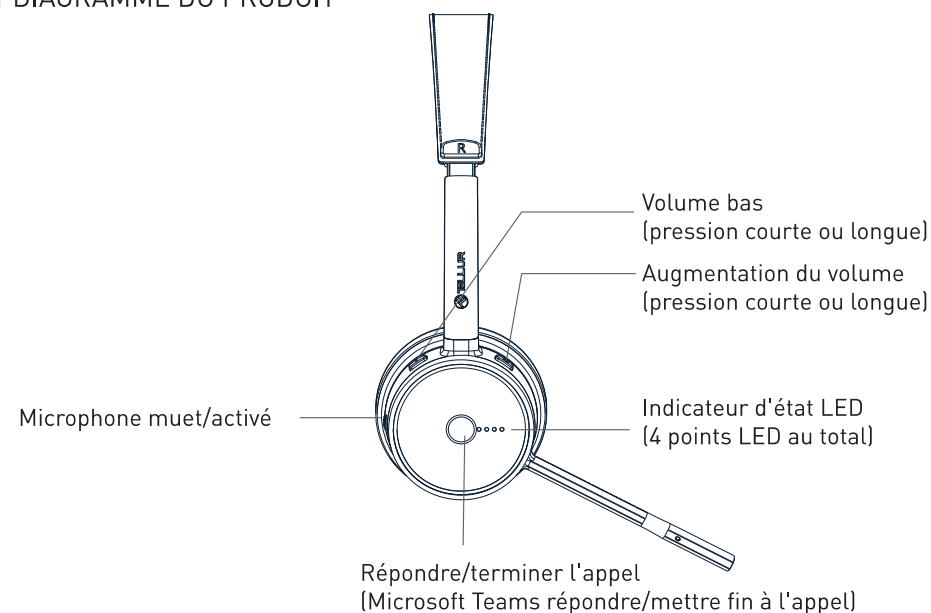
- Débranchez le produit ou le chargeur avant de le nettoyer.

- Nettoyez le produit en l'essuyant avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Le câble et le chargeur ne peuvent être nettoyés de la poussière sans eau.

PRÉSENTATION GENERALE DU PRODUIT

2.1 DIAGRAMME DU PRODUIT



FR

2.2 FONCTIONS PRINCIPALES

FR

- Son clair grâce au microphone équipé de la technologie de suppression du bruit.
- Conçu pour un usage professionnel – centre d'appels et conférence en ligne.
- Technologie multipoint – Le casque peut être connecté à deux appareils en même temps et recevoir des appels de l'un ou l'autre.
- Augmentation de la couverture sans fil jusqu'à 30 mètres.
- Le cuir synthétique et le faible poids offrent un confort accru.
- Boutons de contrôle faciles à utiliser pour répondre (appel) / rejeter (appel), volume (+, -), microphone muet (sourdine).
- Augmentation de la durée de vie de la batterie, 24 heures de conversation et jusqu'à 20 jours de veille.
- Connexions multiples et directes via Bluetooth, avec dongle Bluetooth, filaires à l'aide du câble USB A vers Type-C inclus (mode audio via USB).
- Indicateur LED multifonction qui fournit des informations clés en un coup d'œil.

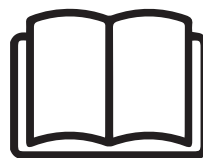
2.3 DANS LA BOÎTE



Tellur Bluetooth Dongle



Casque Voice pro



Manuel



Câble de charge USB-A vers USB-C



Mallette de transport

2.4 PORT DU CASQUE

FR



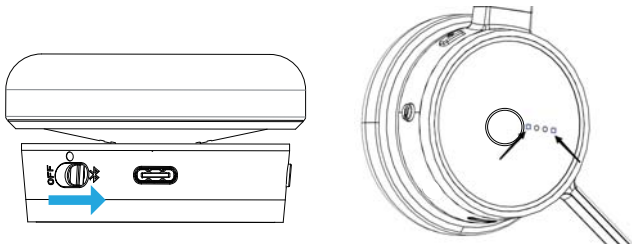
Réglage du casque :

Le bandeau et le microphone peuvent être ajustés pour s'adapter confortablement et pour une utilisation optimale.



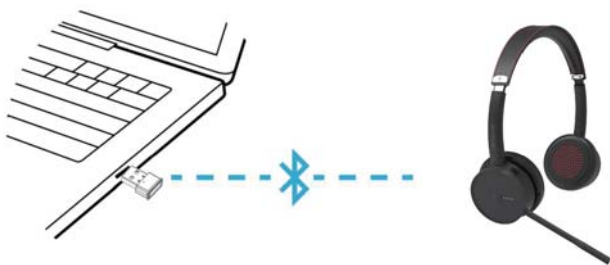
2.5. NOTE - Pour les spécifications techniques complètes, veuillez-vous consulter au chapitre 5.

3.CONNEXION DE CASQUE
3.1 CONNEXION BLUETOOTH DIRECTE



- Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt sur Bluetooth et maintenez-le là jusqu'à ce que les voyants 1 et 4 clignotent en bleu alterné.
- Accédez au menu Bluetooth de votre smartphone et sélectionnez Voice Pro dans la liste des appareils disponibles.

3.2. UTILISATION DU DONGLE BLUETOOTH INCLUS



- Branchez le dongle Bluetooth inclus sur un port USB de votre PC/ordinateur portable. Les appareils Bluetooth Dongle et Voice Pro sont pré-jumelés et prêts à l'emploi dès la sortie de la boîte. La portée Bluetooth maximale est d'environ 30 mètres.
 - Pour écouter de la musique dans votre casque, vous devrez peut-être définir le dongle Bluetooth comme périphérique de lecture par défaut dans les paramètres audio du système d'exploitation de votre ordinateur.
- REMARQUE : Si vous devez coupler à nouveau le dongle avec le casque, suivez les instructions ci-dessous :
- Maintenez enfoncé le bouton de réinitialisation du dongle Bluetooth jusqu'à ce que le voyant LED clignote alternativement en rouge et en bleu.
 - Tournez le commutateur du casque sur la position Bluetooth et maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que les voyants LED bleus 1 et 4 du casque clignotent alternativement.
 - Attendez que le dongle Bluetooth et Voice Pro se couplent à nouveau. Une fois

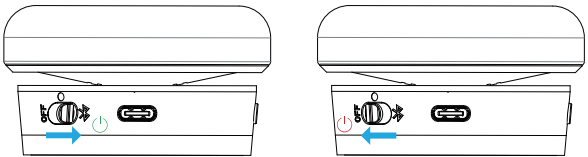
56

3.3 CÂBLÉ, À L'AIDE DU CÂBLE FOURNI

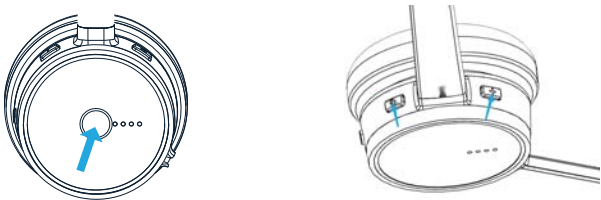
- Connectez le câble de charge à votre casque et directement au port USB alimenté par votre ordinateur.
- Le casque passera automatiquement du mode sans fil au mode filaire. Maintenant, Voice Pro peut être utilisé comme un casque USB.

4. MODE D'UTILISATION
4.1 MARCHÉ/ARRÊT, FONCTIONS

- Allumer / éteindre - Faites glisser l'interrupteur marche / arrêt sur la position ON ou OFF pour allumer ou éteindre le casque.



Répondre à l'appel/Raccrocher l'appel	Appuyez sur le bouton Appel/Réponse
Refuser l'appel	Appuyez longuement sur le bouton Appel/Réponse pendant 3 secondes
Lecture/pause musicale	Appuyez sur le bouton Appel/Réponse
Activer l'assistant vocal	Lorsque vous n'êtes pas en appel actif, appuyez longuement sur le bouton Appel/Réponse pendant 3 secondes
Mettre fin à l'appel en cours et répondre à un nouvel appel	Appuyez sur le bouton Appel/Réponse
Tenir l'appel en cours et répondre à un nouvel appel	Appuyez longuement sur le bouton Appel/Réponse pendant 3 secondes
Basculer entre les appels	Appuyez longuement sur le bouton Appel/Réponse pendant 3 secondes
Augmentation du volume/diminution du volume	Utilisez les boutons dédiés pendant l'appel ou la lecture de musique

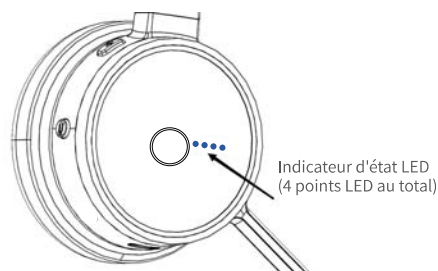


57

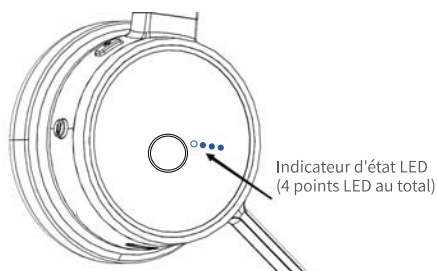
4.2 COMPATIBILITÉ AVEC SYSTÈMES

- Windows 7, 8, 10, 11 prend en charge : Skype for Business pour répondre et fermer les appels, MS Teams répondre / mettre fin à l'appel ; Aucun pilote (driver) requis.
- Mac prend en charge : Skype for Business pour répondre et fermer les appels, MS Teams répondre / mettre fin à l'appel ; prend en charge la fonction de bouton d'appel / réponse / fin d'appel MS Teams ; aucun pilote (driver) requis.
- Android prend en charge la réponse automatique et la fin des appels, la lecture de musique et d'autres fonctionnalités.
- iOS prend en charge : répondre et mettre fin aux appels, écouter de la musique et d'autres fonctions

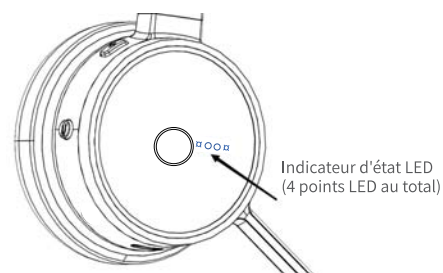
4.3 INDICATEURS LED



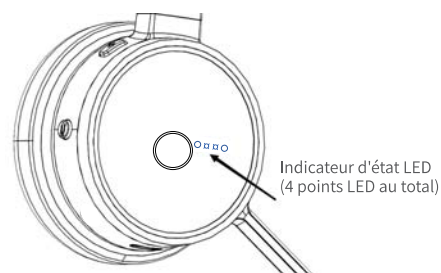
●●●● Lorsque l'alimentation est allumée, les 4 voyants s'allument, deviennent bleus séquentiellement (la batterie est complètement chargée)



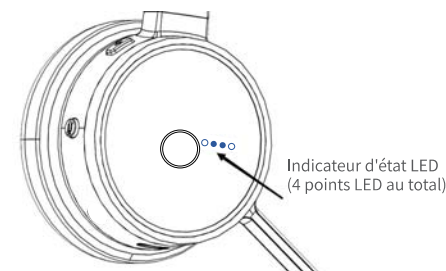
○●●● Lorsque l'alimentation est allumée, 3 voyants deviennent bleus séquentiellement (indiquant que la batterie a consommé un certain niveau de puissance, etc.)



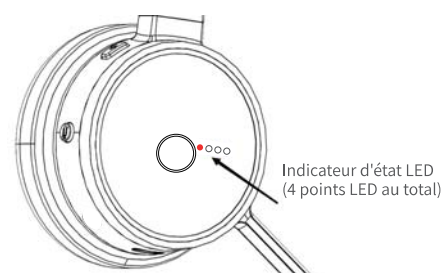
⬡○⬡ En mode appairage, les voyants 1 et 4 clignotent en bleu alternativement



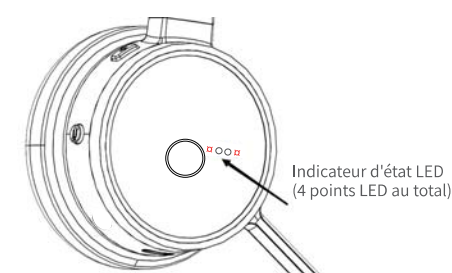
○⬡⬡○ Lors de la réception d'un appel, les voyants 2 et 3 clignotent alternativement en bleu.



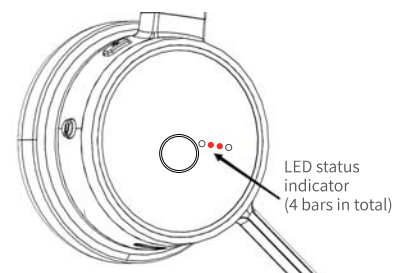
○●●○ Lors d'un appel, les voyants 2 et 3 sont bleus fixes



●○○○ Le voyant 1 est rouge fixe, indiquant que la puissance de la batterie est inférieure à 20%



⬡○⬡ Mode Ne pas déranger, les voyants 1 et 4 clignotent alternativement en rouge (appuyez longuement sur le bouton de sourdine du microphone pendant 3 secondes pour allumer / éteindre, faites savoir aux gens autour de vous que vous êtes occupé)



○●●○ Le microphone est désactivé et les voyants 2 et 3 sont rouges fixes

4.4 CHARGEMENT

- Le casque peut être chargé à l'aide d'un chargeur 5V compatible. Il est recommandé d'utiliser le câble de charge inclus.
- Connectez le câble de charge à votre casque et directement au port USB alimenté par votre ordinateur pour le chargement.



4.5. RÉOLUTION DE PROBLÈME

Problème	Méthode d'inspection	Solution
Ne fonctionne pas	Vérifiez si l'interface USB est alimentée normalement	L'interface USB est alimentée normalement.
Impossible de s'allumer.	La batterie du casque Bluetooth est faible.	Utilisez le câble de charge de votre casque Bluetooth pour charger, puis essayez de l'allumer.
	La pression sur la touche n'est pas assez longue.	Le temps d'activation du casque Bluetooth est d'appuyer et de maintenir le bouton de sourdine pendant 3 secondes.
Bien que le casque soit connecté à l'ordinateur, rien n'est entendu (silencieux/muet n'est pas activé)	Vérifiez, option Bluetooth des écouteurs.	Dans le coin inférieur droit du bureau de votre ordinateur, cliquez avec le bouton droit sur le haut-parleur, puis cliquez sur l'option de lecture du périphérique et vérifiez que votre périphérique Voice Pro est défini comme périphérique par défaut.
	Vérifiez l'option de dongle USB.	Dans le coin inférieur droit du bureau de votre ordinateur, cliquez avec le bouton droit sur le haut-parleur, puis cliquez sur l'option de lecture du périphérique et vérifiez que le dongle Bluetooth est défini comme périphérique par défaut.
Le casque Bluetooth et le téléphone mobile ne peuvent pas être jumelés.	Le casque Bluetooth n'est pas jumelé.	Vérifiez que le casque Bluetooth est dans l'état d'alternance de voyants rouges et verts ; si la fréquence de clignotement des lumières est normale.
	La fonction Bluetooth du téléphone mobile est-elle activée ?	Vérifiez si le logo Bluetooth apparaît sur l'écran de votre téléphone.
Le casque Bluetooth est connecté mais n'a pas de son.	Le casque Bluetooth n'est pas correctement connecté à votre téléphone.	Jumeler à nouveau votre casque Bluetooth avec votre téléphone.
	Le casque Bluetooth est hors de portée.	Gardez le casque Bluetooth à portée de votre téléphone portable (à une distance de 30 m) et il ne devrait y avoir aucun obstacle à portée.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

FR

Version Bluetooth :	v5.0
Fréquence :	2.4GHz, Classe 1
Couverture sans fil :	30m
Profils pris en charge :	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Protection auditive :	Prend en charge les limites sonores jusqu'à 118 dB SPL
Technologie multipoint :	Jumelage et maintien des connexions avec deux appareils en même temps ; mémoire jusqu'à 8 appareils précédemment connectés.
Connexion filaire :	Câble USB inclus : 1m (mode audio via USB)
Codecs audio pris en charge :	SBC
Taille du haut-parleur :	32mm
Matériel :	Cuir synthétique
Gamme de fréquences des haut-parleurs :	20Hz - 20KHz
Impédance du haut-parleur :	32Ω
Sensibilité du haut-parleur :	102dB (±3dB)
Puissance nominale du haut-parleur :	10mW
Microphone :	2 microphones, technologie antibruit
Type de microphone :	Microphone analogique en silicone
Gamme de fréquences du microphone :	20Hz-14kHz
Sensibilité du microphone :	-38dB @ 1KHz x 2
Impédance du microphone :	300Ω @ 1kHz
Fonctions de contrôle :	Répondre/mettre fin à l'appel, lecture/pause de la musique, volume haut/bas, microphone muet, Bluetooth/marche/arrêt/paire
Voyant LED :	Multifonction
Alimentation :	Port de charge USB Type-C
Capacité de la batterie :	280mAh, Lithium-ion
Temps de conversation :	24 heures sur 24
Autonomie en veille :	Jusqu'à 20 jours
Temps de charge :	Environ 3 heures
Dimensions du casque :	193mm x 165mm x 70mm
Poids du casque :	158g
Couleur :	Noir
Le forfait comprend :	1 x Casque de centre d'appels sans fil Tellur Voice Pro 1 x Dongle (Adaptateur) USB Bluetooth 1 x Câble USB A vers USB Type-C, 1 mètre 1 x Mallette de transport



FR

Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. (L'annexe du manuel de l'utilisateur.)

Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses ayant un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine, s'ils ne sont pas collectés séparément.

Ce produit est conforme à la directive européenne (2012/19 / EU) et porte le symbole de classification des déchets électriques et électroniques, représenté graphiquement dans l'image.

Cette icône indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères et qu'ils sont soumis à une collecte distincte (séparée).

Compte tenu des dispositions de O.U.G 195/2005 sur la protection de l'environnement et de l'O.U. G 5/2015 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, nous vous recommandons de prendre en compte les éléments suivants :

- Les matériaux et les composants utilisés pour fabriquer ce produit sont des matériaux de haute qualité qui peuvent être réutilisés et recyclés.
- Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers ou autres ordures à la fin de la période d'utilisation.
- Transportez-le au centre de collecte des équipements électriques et électroniques, où il sera récupéré gratuitement.
- Veuillez contacter vos autorités locales pour obtenir des informations détaillées sur ces centres de collecte, organisés par des opérateurs économiques agréés pour la collecte.

Déclaration de conformité

Nous, ANB SYSTEMS INTERNATIONAL S.A., Bucarest, secteur 1, rue Marinariilor, no. 31, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit :

Description du produit	Marque	Code produit
Casque de centre d'appels sans fil Tellur Voice Pro, noir	Tellur	TLL411007

Il ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité du travail, n'a pas d'impact négatif sur l'environnement et répond aux normes énoncées dans les déclarations de conformité du fabricant.

Le produit est conforme aux normes et / ou autres documents normatifs suivants :

RED directive: 2014/53/EU

Health: EN 62479:2010

Safety: EN 62368-1:2014+A11:2017

EMC: ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Radio: ETSI EN 300328 V2.2.2

ROHS - 2011/65/EU

Le produit porte la marque CE appliquée en 2023.

Nom: George Barbu
Position: Director general

Lieu et date d'édition:
Bucarest 24.07.2023
Signature:



Cuffia call center Voice Pro Wireless

Guida all'installazione e
istruzioni d'uso

TLL411007



Grazie per aver scelto un prodotto Tellur!

Per assicurare un ottimo funzionamento, in condizioni di massima sicurezza, ti invitiamo a leggere attentamente questo manuale d'uso prima di usare il prodotto. Conservare il manuale per consultazioni future.

IT

Indice

1. INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA:	67
1.1 AVVERTENZE	67
1.2 ATTENZIONE	66
1.3 BATTERIA	68
1.4 RICARICA	68
1.5 MANUTENZIONE	68
2. PRESENTAZIONE GENERALE DEL PRODOTTO	69
2.1 SCHEMA DEL PRODOTTO	69
2.2 FUNZIONI PRINCIPALI	70
2.3 DENTRO LA SCATOLA	70
2.4 INDOSSARE LA CUFFIA	71
2.5 NOTE	71
3. CONNESSIONE DELLA CUFFIA	72
3.1 CONNESSIONE DIRETTA CON BLUETOOTH	72
3.2 UTILIZZO DEL DONGLE BLUETOOTH INCLUSO	72
3.3 CON FILO, UTILIZZANDO IL CAVO INCLUSO	73
4. MODALITÀ D'USO	73
4.1 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, FUNZIONI	73
4.2 COMPATIBILITÀ SISTEMI	74
4.3 SPIE LED	74
4.4 RICARICA	76
4.5 RIMEDIO DEI PROBLEMI	77
5. SPECIFICHE TECNICHE	78

1 . INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA:

1.1 AVVERTENZE

AVERTISMENT AUDIO!

L'ESPOSIZIONE A LUNGO TERMINE A SUONI AD ALTI VOLUMI, PUÒ CAUSARE LA PERDITA PERMANENTE DELL'UDITO! UTILIZZARE UN VOLUME SONORE IL PIÙ BASSO POSSIBILE.

Evitare l'uso prolungato delle cuffie a livelli eccessivi di pressione acustica. Può ridurre il rischio di deterioramento dell'udito seguendo queste raccomandazioni di sicurezza:

Prima di utilizzare questo prodotto, seguire questi passi:

- Prima di utilizzare il prodotto, ruotare il controllo del volume al più basso livello

- Mettere la cuffia, se del caso

- Regolare lentamente il controllo del volume ad un livello confortevole.

Durante l'utilizzo di questo prodotto

- Mantenere il volume al più piccolo livello possibile
- Se necessario un volume cresciuto, regolare lentamente il controllo del volume

- Se si sente sconcerto oppure ronzio nelle orecchie, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto.

Ad un utilizzo continuo ad un alto volume, le Sue orecchie si abitueranno con il livello sonoro, cosa che può portare al deterioramento permanente dell'udito senza sentire alcun sconcerto.

1.2 ATTENZIONE

- Se si ha un stimolatore cardiaco o altri dispositivi medicali elettrici, consultare il Suo medico prima di utilizzare questo prodotto.

- Questo pacco contiene pezzi piccoli che possono essere pericolosi per i bambini. Non lasciare mai il prodotto alla portata di mano dei bambini. Gli imballi o le tante piccole componenti che gli stessi contengono possono provocare soffocamento se ingerite.

- Non provare mai di smontare da solo il prodotto o di introdurre oggetti di qualsiasi tipo nel prodotto, in quanto ciò può provocare cortocircuiti che potrebbero portare ad un incendio o a scosse elettriche.

- Nessuna delle componenti non può essere sostituita o riparata da utilizzatori. Solamente i concessionari autorizzati o i centri di assistenza possono aprire il prodotto. Se qualsiasi pezzo del prodotto necessita sostituzione per qualsiasi motivo, inclusa l'usura o la rottura, contattare il fornitore.

- Evitare l'esposizione del prodotto alla pioggia o altri liquidi.

- Mantenere tutti i prodotti, i fili e i cavi lontano da equipaggiamenti che sono attivi.

- Rispettare tutti i segni e le istruzioni che impongono di fermare un dispositivo elettrico o di un prodotto radio RF nelle aree designate, quali gli ospedali o le aeronavi.
- Se il prodotto si surriscalda, è caduto sul pavimento o è stato deteriorato o è caduto in un liquido, interrompere l'utilizzo.
- Consegnare il prodotto per la raccolta differenziata in conformità alle norme e alle regolamentazioni locali
(Accedere <http://www.tellur.com/weee>).

Non dimenticare: guidare sempre in sicurezza, evitare la distrazione dell'attenzione e osservare la normativa locale!

L'utilizzo di un diffusore di riproduzione audio, mentre alla guida di un autoveicolo può essere disciplinato dalle leggi locali. L'utilizzo di una cuffia mentre alla guida di un autoveicolo, moto, imbarcazione o bicicletta può essere pericoloso ed è illegale in alcune giurisdizioni, al pari modo in cui utilizzare queste cuffie con entrambi gli orecchi coperti mentre alla guida non è permesso in alcune giurisdizioni. Consultare le regolamentazioni delle autorità locali.

1.3 BATTERIA

- Per la Sua protezione e il Suo comfort, ABN Systems International S.A. ha implementato delle misure di protezione in questo prodotto concepite per mantenere i livelli di volume sicuri e per assicurarsi che il prodotto funziona in conformità alle norme governative di sicurezza.
- Nel caso dell'interruzione della fonte di alimentazione, la batteria di scorta può tenere il dispositivo in funzione per 20-30 minuti.

1.4 RICARICA

PROTEZIONE DEL CARICABATTERIE: Per favore, rispettare le seguenti istruzioni se il prodotto viene fornito insieme ad un caricabatterie.

- Non provare di caricare/alimentare il prodotto utilizzando un altro tipo di caricabatterie rispetto a quello fornito. L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di caricabatterie, può deteriorare o distruggere il prodotto; ciò può diventare pericoloso. Inoltre, l'utilizzo di altri tipi di caricabatterie può annullare qualsiasi approvazione o garanzia. Per verificare la disponibilità dei miglioramenti approvati, si prega di consultare questo aspetto insieme al Suo fornitore.
- Caricare/alimentare il prodotto in conformità alle istruzioni fornite insieme al prodotto.

Importante: Si prega di consultare il manuale d'uso per una descrizione delle luci dell'indicatore di stato di ricarica. Alcuni prodotti non possono essere utilizzati durante la ricarica.

Avvertenza!

- Non utilizzare un caricabatterie da parete con un'uscita superiore a 5V e 2A.

68 Quando sconnette il cavo di alimentazione o qualsiasi accessorio, si deve

prendere e tirare la spina, non il cavo. Non utilizzare mai un caricabatterie deteriorato.

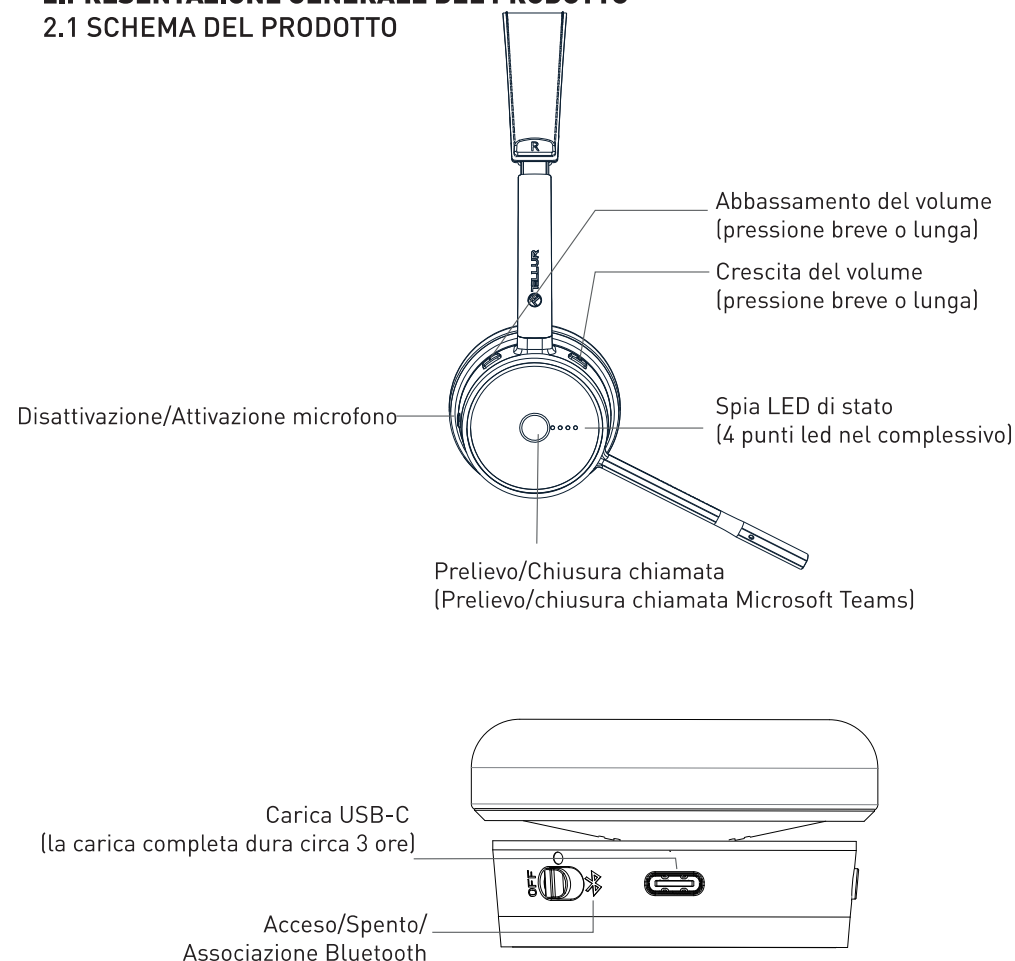
- Non provare di disassemblare il caricabatterie, perché si può esporre a scosse elettriche pericolose.

1.5 MANUTENZIONE

- Sconnettere il prodotto o il caricabatterie prima di pulirlo.
- Pulire il prodotto passando un panno asciutto o leggermente bagnato. Il cavo e il caricabatterie possono essere spolverati senza acqua.

2. PRESENTAZIONE GENERALE DEL PRODOTTO

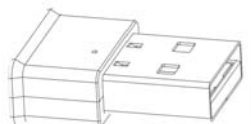
2.1 SCHEMA DEL PRODOTTO



2.2 FUNZIONI PRINCIPALI

- Suono chiaro grazie al microfono equipaggiato con tecnologia di annullamento del rumore di sottofondo.
- Concepito per uso professionale - call-center e conferenze online.
- Tecnologia multipunto – La cuffia può essere connessa a due dispositivi allo stesso tempo e può ricevere chiamate da qualsiasi di essi.
- Copertura wireless aumentata, da fino ai 30 metri.
- La pelle sintetica e il basso peso offrono un comfort aumentato.
- Pulsanti di controllo facilmente utilizzabili per la risposta (chiamata) / rifiuto(chiamata), volume(+, -), disattivazione microfono (mute).
- Alta autonomia della batteria, 24 ore di conversazione e fino ai 20 giorni nello standby.
- Multiple connessioni, dirette tramite il Bluetooth, con dongle Bluetooth, tramite cavo utilizzando il cavo USB A a Type-C incluso (modo audio tramite USB).
- Indicatore LED multifunzionale che offre informazioni essenziali ad un semplice sguardo.

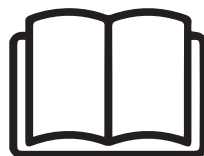
2.3 DENTRO LA SCATOLA



Tellur Bluetooth Dongle



Cuffia Voice pro



Manuale



Cavo di ricarica USB-A a USB-C



Borsa di trasporto

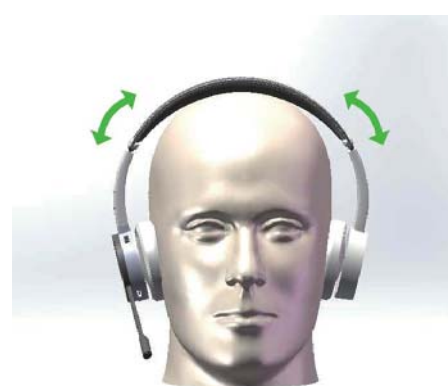
IT

2.4 INDOSSARE LA CUFFIA



Regolare la cuffia:

Il nastro per la testa e il microfono possono essere regolati per adattarsi confortevolmente e per un ottimo utilizzo.

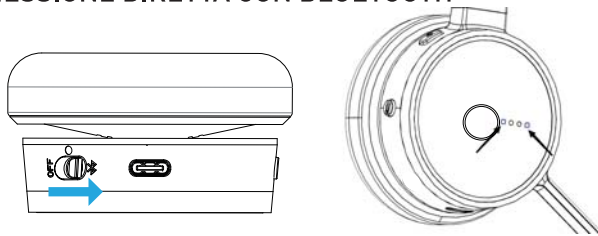


2.5. NOTE - Per le specifiche tecniche complete, fare riferimento per favore al capitolo 5.

IT

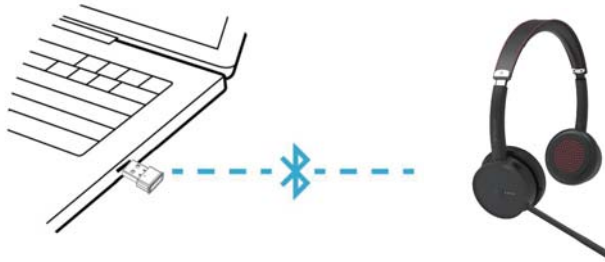
3.CONNESSIONE DELLA CUFFIA

3.1 CONNESSIONE DIRETTA CON BLUETOOTH



- Scorrere il commutatore acceso/spento nella posizione Bluetooth e mantenerlo fino a quando le spie luminose 1 e 4 lampeggiano con intermittenza blu alternativo.
- Accedere il menù Bluetooth dello smartphone e selezionare Voice Pro dall'elenco de dispositivi disponibili.

3.2. UTILIZZO DEL DONGLE BLUETOOTH INCLUSO



- Connettere il dongle Bluetooth incluso in una porta USB del PC/portatile. I dispositivi Dongle Bluetooth e Voice Pro sono pre-acoppiati e sono pronti all'uso appena rimossi dalla scatola. Il raggio massimo di azione Bluetooth è di circa 30 metri.

- Per ascoltare musica nella cuffia, può essere necessario impostare il Dongle Bluetooth come dispositivo di riproduzione implicito nelle impostazioni audio del sistema operativo del computer.

NOTA: Se necessario accoppiare di nuovo il dongle alla cuffia, seguire le istruzioni di sotto:

- Premere e mantenere premuto il pulsante di ripristino del Dongle Bluetooth fino a quando la spia LED lampeggia in alternativa rosso e blu.
- Girare il commutatore delle cuffie nella posizione Bluetooth e tenerlo in questa posizione fino a quando le spie LED blu 1 e 4 della cuffia lampeggiano in alternativa.
- Aspettare che il dongle Bluetooth e Voice Pro si accoppiano di nuovo.

72 Dopo aver finito l'accoppiamento, la spia LED smette di lampeggiare.

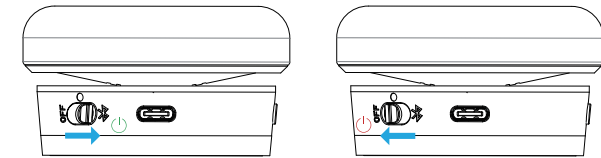
3.3 CON FILO, UTILIZZANDO IL CAVO INCLUSO

- Connettere il cavo di ricarica alla cuffia e direttamente alla porta USB alimentata dal computer.
- La cuffia commuterà automaticamente dalla modalità wireless alla modalità con filo. Adesso, Voice Pro si può utilizzare come una cuffia USB.

4. MODALITÀ D'USO

4.1 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, FUNZIONI

- Accensione/spegnimento - Scorrere il commutatore acceso/spento nella posizione ACCESO o SPENTO per accendere o spegnere la cuffia.



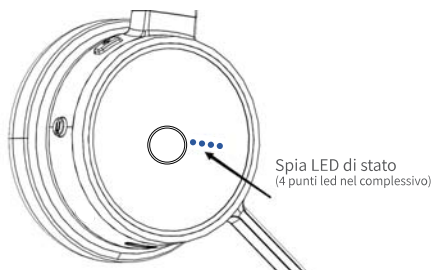
Prelievo chiamata/Chiusura chiamata	Premere il pulsante Chiamata/Prelievo
Rifiuto della chiamata	Premere a lungo il pulsante Chiamata/prelievo chiamata, per 3 secondi
Riproduzione/Interruzione della musica	Premere il pulsante Chiamata/Prelievo chiamata
Attivazione assistente vocale	Quando non si è in una chiamata attiva, premere a lungo il pulsante Chiamata/Prelievo, per 3 secondi
Chiusura chiamata corrente e risposta (prelievo) ad una nuova chiamata	Premere il pulsante Chiamata/Prelievo chiamata
Mettere la chiamata corrente in attesa e prelevare una nuova chiamata.	Premere a lungo il pulsante Chiamata/prelievo chiamata, per 3 secondi
Commutare tra le chiamate	Premere a lungo il pulsante Chiamata/prelievo chiamata, per 3 secondi
Crescere il volume/Abbassare il volume	Utilizzare i pulsanti dedicati durante la chiamata o la riproduzione della musica



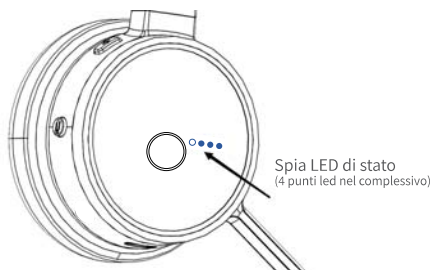
4.2 COMPATIBILITÀ SISTEMI

- Windows 7, 8, 10, 11 accetta: Skype for Business per il prelievo e la chiusura delle chiamate, MS Teams prelievo / chiusura chiamata; senza driver necessari.
- Mac accetta: Skype for Business per il prelievo e la chiusura delle chiamate, MS Teams prelievo / chiusura chiamata; supporta la funzione del pulsante MS Teams di chiamata/prelievo/chiusura dalla chiamata; senza driver necessari.
- Android accetta il prelievo e la chiusura delle chiamate, la riproduzione della musica ed altre funzioni.
- iOS accetta: il prelievo e la chiusura delle chiamate, la riproduzione della musica ed altre funzioni.

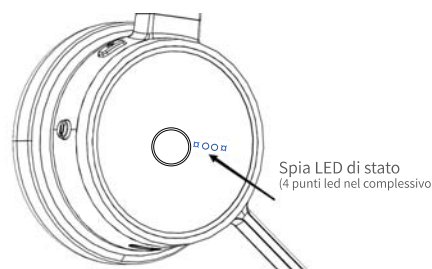
4.3 SPIE LED



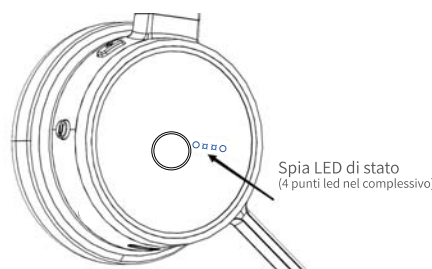
●●●● Quando l'alimentazione è accesa, tutte le 4 spie led si accendono, diventano blu a sequenza (la batteria è completamente caricata)



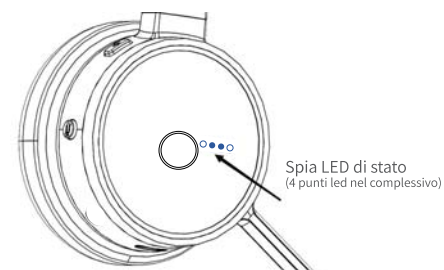
○●●● Quando l'alimentazione è accesa, 3 spie led diventano blu a sequenza (indicando che la batteria ha consumato un livello di energia e così via)



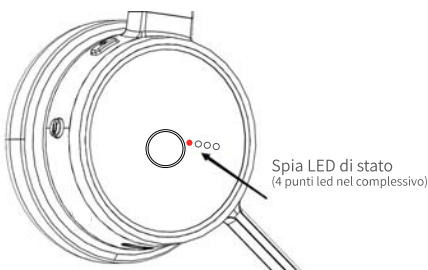
▣ ○ ○ ▣ Nel modo di associazione, le spie luminose 1 e 4 lampeggiano blu in alternativa



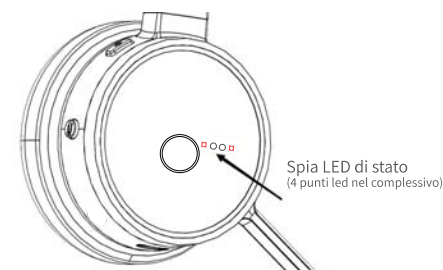
○ ▣ ▣ ○ Quando si riceve una chiamata, le spie luminose 2 e 3 lampeggiano in alternativa con intermittenza blu.



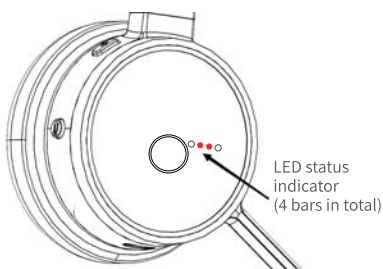
○ ● ● ○ Durante una chiamata, le spie luminose 2 e 3 sono blu di continuo



● ○ ○ ○ La spia luminosa 1 è rossa di continuo, indicando che il potere della batteria è inferiore al 20%



▣ ○ ○ ▣ Il modo non disturbare, le spie luminose 1 e 4 lampeggiano in alternativa rosso (premere a lungo il pulsante di disattivazione del microfono per 3 secondi per attivare / disattivare, avvisare le persone dintorno a Lei che è impegnato)



○ ● ● ○ El micrófono está silenciado y las luces indicadoras 2 y 3 son de color rojo fijo

4.4 RICARICA

- La cuffia può essere ricaricata utilizzando un caricabatterie compatibile da 5 V. Si consiglia l'utilizzo del cavo di ricarica incluso per la ricarica.
- Connettere il cavo di ricarica alla cuffia e direttamente alla porta USB alimentata dal computer per la ricarica.



4.5. RIMEDIO DEI PROBLEMI

Problema	Metodo d'ispezione	Soluzione
Non funziona	Verificare se l'interfaccia USB è alimentata normalmente	L'interfaccia USB è alimentata normalmente.
Non è possibile l'accensione.	La batteria della cuffia Bluetooth è scarica.	Utilizzare il cavo di ricarica della cuffia Bluetooth per ricaricare, poi provare di accendere.
	La pressione del tasto non è abbastanza lunga.	Per il tempo di accensione della cuffia Bluetooth è di tenere premuto il pulsante di disattivazione („mute“) del suono, per 3 secondi.
Anche se la cuffia sia connessa al computer, non si sente nulla (la funzione silenziosa / mute non è attivata)	Verificare, l'opzione Bluetooth della cuffia.	Nell'angolo di destra basso del desktop del computer, cliccare destra sul diffusore, poi cliccare sull'opzione di riproduzione del dispositivo e verificare se il dispositivo Voice Pro sia impostato come dispositivo implicito.
	Verificare l'opzione USB dongle.	Nell'angolo di destra basso del desktop del computer, cliccare destra sul diffusore, poi cliccare sull'opzione di riproduzione del dispositivo e verificare se il dongle Bluetooth sia impostato come dispositivo implicito.
La cuffia Bluetooth e il cellulare non possono essere accoppiati.	La cuffia Bluetooth non è associata.	Verificare se la cuffia Bluetooth è nello stato di spie rosse verdi alternati; se la frequenza intermittente delle luci è normale.
	È attivata la funzione Bluetooth del cellulare?	Verificare se il logo Bluetooth compare sullo schermo del telefono.
La cuffia Bluetooth è connessa ma, non ha suono.	La cuffia Bluetooth non è connessa corrispondentemente al telefono.	Accoppiare di nuovo, la cuffia Bluetooth al telefono.
	La cuffia Bluetooth è all'infuori del raggio di copertura.	Mantenere la cuffia Bluetooth nel raggio di azione del cellulare (ad una distanza di 30 m) e non devono esistere degli ostacoli nel raggio di azione.

5. SPECIFICHE TECNICHE

IT

Versione Bluetooth:	v5.0
Frequenza:	2.4GHz, Classe 1
Copertura wireless:	30m
Profili accettati:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Protezione auditiva:	Supporta limiti di suono di fino a 118 dB SPL
Tecnologia multipunto:	Associazione e mantenimento connessioni con due dispositivi allo stesso tempo, memorizzazione fino a 8 dispositivi connessi in precedenza.
Connessione con filo:	Cavo USB incluso: 1m (modalità audio tramite USB)
Codec audio supportati:	SBC
Dimensione diffusori:	32mm
Materiale:	Pelle sintetica
Gamma di frequenza dei diffusori:	20Hz - 20KHz
Impedenza del diffusore:	32Ω
Sensibilità del diffusore:	102dB (±3dB)
Potere nominale del diffusore:	10mW
Microfono:	2 microfoni, tecnologia di annullamento del rumore di sottofondo
Tipo microfono:	Microfono analogo in silicone
Gamma di frequenza del microfono:	20Hz-14kHz
Sensibilità del microfono:	-38dB @ 1KHz x 2
Impedenza del microfono:	300Ω @ 1kHz
Funzioni di controllo:	Prelievo/chiusura chiamata, riproduzione/pausa musica, crescere/abbassare il volume, disattivazione microfono, accensione/spegnimento/associazione Bluetooth
Spia LED:	Multifunzionale
Alimentazione:	Porta di ricarica USB Tipo-C
Capacità della batteria:	280mAh, agli ioni di litio
Tempo di conversazione:	24 Ore
Tempo di attesa (standby):	Fino a 20 giorni
Tempo di carica:	Circa 3 ore
Dimensioni cuffia:	193 mm x 165 mm x 70 mm
Peso cuffia:	158g
Colore:	Nero
Il pacco include:	1 x Cuffia call-center Tellur Voice Pro 1 x Dongle (Adattatore) USB Bluetooth 1 x Cavo USB A a USB Type-C, 1 metro 1 x Borsa di trasporto

IT



Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - Appendice al manuale utente

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze pericolose che hanno un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, se non vengono raccolti separatamente. Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE (2012/19/UE) ed è etichettato con un simbolo di classificazione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), rappresentato graficamente nell'immagine. Questo simbolo indica che i RAEE non devono essere mescolati con i rifiuti domestici e sono soggetti a raccolta differenziata. Tenendo conto delle disposizioni della O.U.G 195/2005, relativa alla protezione dell'ambiente, e della O.U.G 5/2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, si raccomanda di osservare quanto segue:

- I materiali e i componenti utilizzati per la costruzione di questo prodotto sono di alta qualità e possono essere riutilizzati e riciclati.
- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici o di altro tipo al termine della sua vita utile.
- Trasportatelo al centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, dove verrà ritirato gratuitamente.
- Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sui centri di raccolta, organizzati dagli operatori economici autorizzati per la raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Dichiarazione di conformità

Noi, ABN SYSTEMS INTERNATIONAL S.A, Bucarest, Settore 1, via Marinariilor, n. 31, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

Descrizione del prodotto : Tellur Voice Pro Cuffie wireless per call center, nere

Marchio: Tellur

Codice prodotto: TLL411007

Non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro, non ha un impatto negativo sull'ambiente e corrisponde agli standard indicati nella dichiarazione di conformità del produttore. Il prodotto è conforme ai seguenti standard e/o altri documenti normativi:

RED directive: 2014/53/EU

Health: EN 62479:2010

Safety: EN 62368-1:2014+A11:2017

EMC: ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Radio: ETSI EN 300328 V2.2.2

ROHS - 2011/65/EU

Il prodotto reca il marchio CE, applicato nel 2023.

Nome: George Barbu
Funzione: Direttore generale

Luogo e data: Bucarest Date: 24-07-2023
Firmato:



Voice Pro Kabelloses Headset für Callcenter

Installationshandbuch und
Gebrauchsanweisung

TLL411007



Danke, dass du dich für ein Tellur-Produkt entschieden hast!

DE

Um einen optimalen Betrieb unter maximalen Sicherheitsbedingungen zu gewährleisten, lese bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor du das Produkt verwendest. Bewahre die Bedienungsanleitung zum späteren

Contenido

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSINFORMATIONEN.....	83
1.1 WARNUNGEN	83
1.2 ACHTUNG	83
1.3 BATTERIEN.....	84
1.4 AUFLADEN.....	84
1.5 WARTUNG	84
2. ALLGEMEINE PRODUKTDESCHEIBUNG.....	85
2.1 PRODUKTDIAGRAMM	85
2.2 HAUPTFUNKTIONEN.....	86
2.3 IN DER SCHACHTEL	86
2.4 TRAGEN DES HEADSETSI.....	87
2.5 BEMERKUNGEN	87
3. KOPFHÖRER ANSCHLIESSEN I	88
3.1 DIREKTE BLUETOOTH-VERBINDUNG.....	88
3.2 ANWENDUNG DES MITGELIEFERTEN BLUETOOTH-DONGLE.....	88
3.3 VERKABELT, MIT DEM MITGELIEFERTEN KABEL	88
4. ANWENDUNG.....	89
4.1 EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN, FUNKTIONEN.....	89
4.2 SYSTEMKOMPATIBILITÄT	90
4.3 LEDANZEIGER	90
4.4 AUFLADEN.....	92
4.5 FEHLERBEHEBUNG	93
5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	94

1 . ALLGEMEINE SICHERHEITSINFORMATIONEN

DE

1.1 WARNUNGEN

AVERTISMENT AUDIO!



LANGFRISTIGE BELASTUNG DURCH HOHE LAUTSTÄRKEN KANN ZU DAUERHAFTEM HÖRVERLUST FÜHREN! HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE SO GERING WIE MÖGLICH.

Vermeiden Sie den längeren Gebrauch von Kopfhörern bei überhöhten Schalldruckpegeln.

Sie können das Risiko von Gehörschäden verringern, indem Sie diese Sicherheitsempfehlungen befolgen:

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, befolgen Sie die folgenden Schritte:

- Stellen Sie den Lautstärkeregler auf die niedrigste Stufe, bevor Sie das Gerät benutzen
 - Setzen Sie das Kopfhörer auf, falls zutreffend
 - Stellen Sie den Lautstärkeregler langsam auf eine angenehme Lautstärke ein.
- Während der Verwendung dieses Produkts

- Halten Sie die Lautstärke so gering wie möglich
- Wenn eine höhere Lautstärke erforderlich ist, stellen Sie den Lautstärkeregler langsam ein
- Wenn Sie Beschwerden oder ein Klingeln in den Ohren verspüren, stellen Sie die Anwendung des Produkts sofort ein.

Bei kontinuierlicher Nutzung mit hoher Lautstärke können sich Ihre Ohren an den Schallpegel gewöhnen, was zu dauerhaften Hörschäden führen kann, ohne dass Sie sich dabei unwohl fühlen.

1.2 ACHTUNG

- Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder andere elektrische medizinische Geräte tragen, wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Diese Verpackung enthält Kleinteile, die für Kinder gefährlich sein können. Das Produkt von Kinder fernhalten. Die Verpackung oder die vielen Kleinteile, die sie enthalten, können beim Verschlucken zu Erstickengefahr führen.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu zerlegen oder Gegenstände in das Gerät einzuführen, da dies zu Kurzschlüssen führen kann, die einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen können.
- Keines der Bauteile kann vom Benutzer ersetzt oder repariert werden. Das Produkt darf nur von autorisierten Händlern oder Kundendienststellen geöffnet werden. Wenn ein Teil des Produkts aus irgendeinem Grund, einschließlich Verschleiß oder Bruch, ersetzt werden muss, wenden Sie sich an den Lieferanten.
- Schützen Sie das Produkt vor Regen oder anderen Flüssigkeiten.

- Halten Sie alle Produkte, Drähte und Kabel von in Betrieb befindlichen Geräten fern.
- Beachten Sie alle Schilder und Anweisungen, die vorsehen, dass ein elektrisches Gerät oder ein HF-Funkprodukt in bestimmten Bereichen, wie z. B. in Krankenhäusern oder Flugzeugen, ausgeschaltet werden muss.
- Wenn das Gerät überhitzt ist, auf den Boden gefallen oder beschädigt wurde oder in eine Flüssigkeit gefallen ist, verwenden Sie es nicht weiter.
- Geben Sie das Produkt gemäß den örtlichen Normen und Vorschriften zum Recycling zurück

(Besuchen Sie: <http://www.tellur.com/weee>).

Denken Sie daran: Fahren Sie immer sicher, vermeiden Sie Ablenkungen und befolgen Sie die örtlichen Gesetze!

Die Benutzung eines Lautsprechers beim Fahren eines Kraftfahrzeugs kann durch örtliche Gesetze geregelt sein. Das Tragen eines Kopfhörers beim Fahren eines Kraftfahrzeugs, eines Motorrads, eines Wasserfahrzeugs oder eines Fahrrads kann gefährlich sein und ist in einigen Gerichtsbarkeiten illegal, ebenso wie das Tragen eines solchen Kopfhörers mit bedeckten Ohren beim Fahren in einigen Gerichtsbarkeiten nicht gestattet ist. Beachten Sie die Vorschriften der örtlichen Behörden.

1.3 BATTERIEN

- Zu Ihrem Schutz und Ihrer Bequemlichkeit hat ABN Systems International S.A. für dieses Produkt Sicherheitsvorkehrungen getroffen, um eine sichere Lautstärke aufrechtzuerhalten und sicherzustellen, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den staatlichen Sicherheitsstandards funktioniert.
- Im Falle eines Stromausfalls kann die Backup-Batterie das Gerät für 20-30 Minuten versorgen.

1.4 AUFLADEN

SCHUTZ DES LADEGERÄTS: Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, wenn das Produkt mit einem Ladegerät geliefert wird.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt mit einem anderen als dem mitgelieferten Ladegerät aufzuladen/zu betreiben. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann das Produkt beschädigen oder zerstören; dies kann gefährlich sein. Auch die Verwendung anderer Ladegeräte kann zum Erlöschen der Zulassung oder der Garantie führen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten, um die Verfügbarkeit der zugelassenen Erweiterungen zu prüfen.
- Laden/schalten Sie das Produkt gemäß den mit dem Produkt gelieferten Anweisungen auf bzw. ein.

Wichtig: Eine Beschreibung der Ladezustandsanzeigeleuchten finden Sie in dem Benutzerhandbuch. Einige Produkte können während des Ladevorgangs

84 nicht verwendet werden.

DE

Achtung!

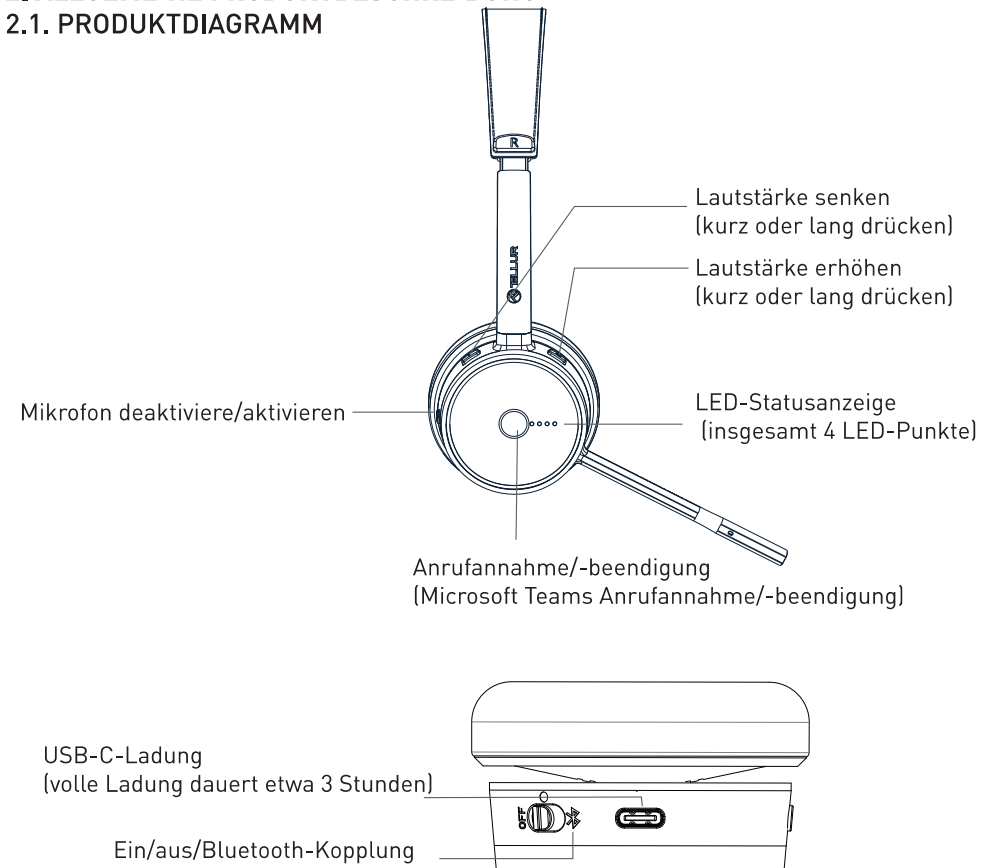
- Verwenden Sie kein Ladegerät mit einer Leistung von mehr als 5 V und 2 A.
- Wenn Sie das Netzkabel oder ein Zubehörteil abziehen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel. Niemals ein beschädigtes Ladegerät benutzen.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen, da Sie sich dabei einem gefährlichen Stromschlag aussetzen könnten.

1.5 WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät oder das Ladegerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch. Das Kabel und das Ladegerät können nur ohne Wasser abgestaubt werden.

2. ALLGEMEINE PRODUKTBE SCHREIBUNG

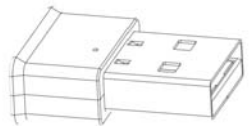
2.1. PRODUKTDIAGRAMM



2.2 HAUPTFUNKTIONEN

- Klarer Klang dank des Mikrofons mit Hintergrundgeräusunterdrückungstechnologie.
- Entwickelt für den professionellen Einsatz - Callcenter und Online-Konferenzen.
- Multipoint-Technologie - Das Headset kann mit zwei Geräten gleichzeitig verbunden werden und Anrufe von beiden Geräten entgegennehmen.
- Verbesserte Funkabdeckung bis zu 30 Meter.
- Synthetisches Leder und geringes Gewicht sorgen für mehr Komfort.
- Einfach zu bedienende Steuertasten für Annehmen (Anruf) / Abweisen (Anruf), Lautstärke (+, -), Mikrofonstummschaltung (Mute).
- Erhöhte Akkulaufzeit, 24 Stunden Gesprächszeit und bis zu 20 Tage Standby.
- Mehrere Verbindungen, direkt über Bluetooth, mit Bluetooth-Dongle, kabelgebunden mit dem mitgelieferten USB-A-zu-Typ-C-Kabel (USB-Audio-Modus).
- Die multifunktionale LED-Anzeige liefert wichtige Informationen auf einen Blick.

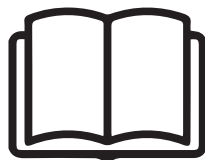
2.3 IN DER SCHACHTEL



Tellur Bluetooth Dongle



Kopfhörer Voice pro



Benutzerhandbuch



USB-A auf USB-C Ladekabel



Transporttasche

DE

2.4. TRAGEN DES HEADSETSI



Einstellen des Kopfhörers:

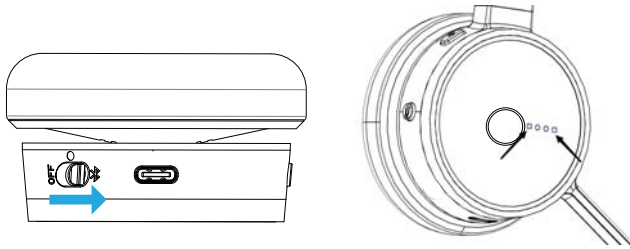
Der Kopfbügel und das Mikrofon lassen sich für einen bequemen Sitz und eine optimale Nutzung einstellen.



2.5. BEMERKUNGEN - Für vollständige technische Spezifikationen, bitte siehe Kapitel 5.

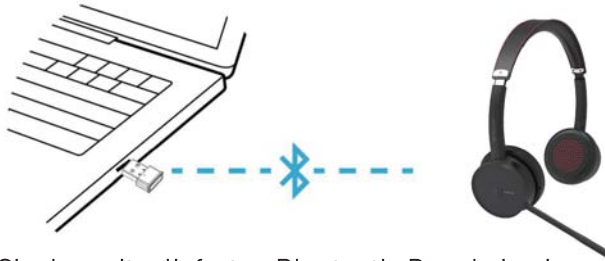
3. KOPFHÖRER ANSCHLIESSEN

3.1 DIREKTE BLUETOOTH-VERBINDUNG



- Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter in die Bluetooth-Position und halten Sie ihn dort, bis die Kontrollleuchten 1 und 4 abwechselnd blau blinken.
- Rufen Sie das Bluetooth Menü Ihres Smartphones auf und wählen Sie Voice Pro aus der Liste der verfügbaren Geräte aus.

3.2. ANWENDUNG DES MITGELIEFERTEN BLUETOOTH-DONGLE



- Stecken Sie den mitgelieferten Bluetooth-Dongle in einen USB-Anschluss Ihres PCs/Laptops. Bluetooth-Dongle und Voice Pro-Geräte sind bereits vorkonfiguriert und sofort einsatzbereit. Die maximale Bluetooth-Reichweite beträgt etwa 30 Meter.
 - Um Musik über das Headset zu hören, müssen Sie möglicherweise den Bluetooth-Dongle in den Audioeinstellungen des Betriebssystems Ihres Computers als Standardwiedergabegerät festlegen.
- BEMERKUNG:** Wenn Sie den Dongle erneut mit dem Headset koppeln müssen, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen:
- Halten Sie die Reset-Taste am Bluetooth-Dongle gedrückt, bis die LED-Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt.
 - Drehen Sie den Schalter des Headsets in die Bluetooth-Position und halten Sie ihn dort, bis die blauen LED-Anzeigen 1 und 4 am Headset abwechselnd blinken.
 - Warten Sie, bis der Bluetooth-Dongle und Voice Pro erneut gekoppelt sind. Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, hört die LED-Anzeige auf zu blinken.

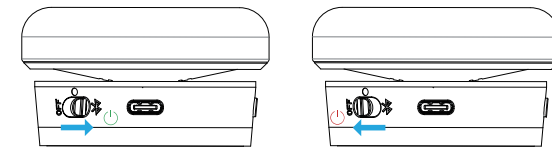
3.3 VERKABELT, MIT DEM MITGELIEFERTEN KABEL

- Schließen Sie das Ladekabel an das Headset und direkt an den USB-Anschluss Ihres Computers an.
- Das Headset schaltet automatisch vom drahtlosen in den kabelgebundenen Modus um. Voice Pro kann jetzt auch als USB-Headset verwendet werden.

4. ANWENDUNG

4.1 EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN, FUNKTIONEN

- EIN/AUS - Schieben Sie den ON/OFF-Schalter in die Position EIN oder AUS, um das Headset ein- oder auszuschalten.



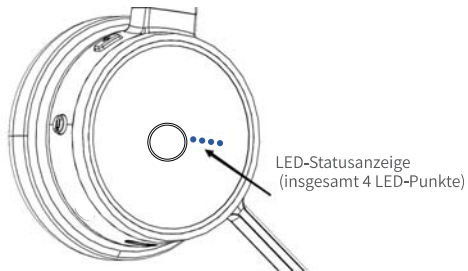
Anrufannahme/Anrufbeendigung	Drücken Sie die Anruf-/Wiedergabetaste
Anrufablehnung	Drücken Sie die Taste für die Anrufübernahme/Anrufannahme 3 Sekunden lang
Wiedergabe/Unterbrechung von Musik	Drücken Sie die Taste Anruf/Wiedergabe
Aktivierung des Sprachassistenten	Wenn Sie kein aktives Gespräch führen, halten Sie die Anruf-/Wiedergabetaste 3 Sekunden lang gedrückt
Beenden eines laufenden Gesprächs und Übernehmen der Verantwortung für ein neues Gespräch	Drücken Sie die Taste Anruf/Wiedergabe
Halten des aktuellen Anrufs und Entgegennahme eines neuen Anrufs.	Drücken Sie die Taste für die Anrufübernahme/Anrufannahme 3 Sekunden lang
Umschalten zwischen Anrufen	Drücken Sie die Taste für die Anrufübernahme/Anrufannahme 3 Sekunden lang
Volumenzunahme/Volumenabnahme	Verwenden Sie die entsprechenden Tasten beim Telefonieren oder Abspielen von Musik



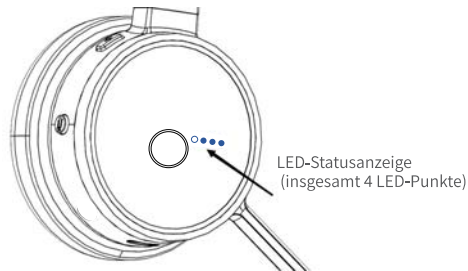
4.2 SYSTEMKOMPATIBILITÄT

- Windows 7, 8, 10 und 11 werden unterstützt: Anrufannahme und -übergabe bei Skype for Business, Anrufannahme und -übergabe bei MS Teams; keine E-Treiber erforderlich.
- Mac nimmt an: Skype for Business-Anrufannahme und -Beenden, MS Teams-Anrufannahme und -abgabe; unterstützt die Funktion der MS Teams-Anrufannahme- und -abgabetaaste; kein Treiber-e erforderlich.
- Android unterstützt das Annehmen und Beenden von Anrufen, die Musikwiedergabe und andere Funktionen.
- iOS unterstützt: Annehmen und Beenden von Anrufen, Abspielen von Musik und andere Funktionen.

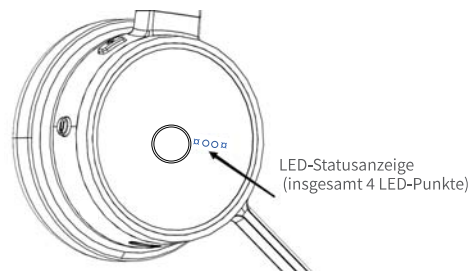
4.3 LEDANZEIGER



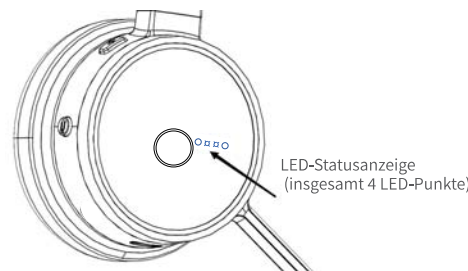
●●●● Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchten alle 4 Anzeige-LEDs auf und werden nacheinander blau (der Akku ist vollständig geladen)



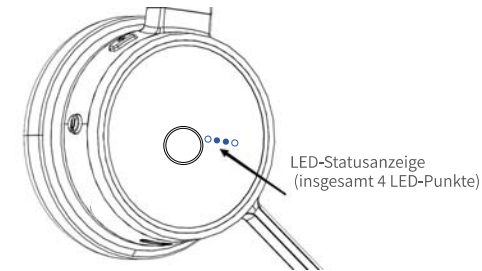
○●●● Wenn der Strom eingeschaltet wird, leuchten 3 Anzeige-LEDs nacheinander blau auf (was anzeigt, dass der Akku eine bestimmte Menge an Strom verbraucht hat usw.)



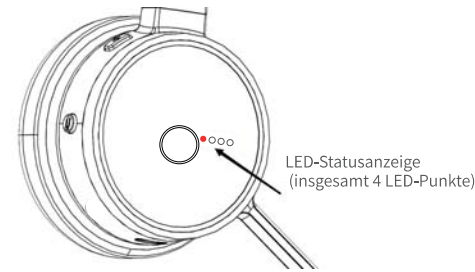
⌘○⌘ Im Pairing-Modus blinken die Kontrollleuchten 1 und 4 abwechselnd blau



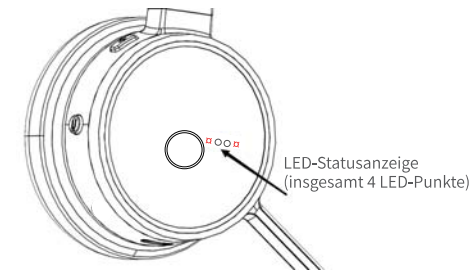
○⌘⌘○ Wenn ein Anruf eingeht, blinken die Anzeigeleuchten 2 und 3 abwechselnd blau.



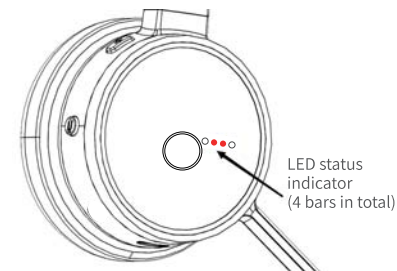
○●●○ Während eines Anrufs leuchten die Anzeigeleuchten 2 und 3 durchgehend blau



●○○○ Die Anzeige 1 leuchtet konstant rot und zeigt damit an, dass die Batterieleistung weniger als 20 %



⌘○⌘ Nicht-Stören Modus, Anzeigeleuchten 1 und 4 blinken abwechselnd rot (drücken Sie die Mikrofon-Stummschalttaste 3 Sekunden lang, um sie ein- oder auszuschalten, damit Ihre Mitmenschen wissen, dass Sie beschäftigt sind)



○●●○ Das Mikrofon ist ausgeschaltet und die Anzeigeleuchten 2 und 3 leuchten ständig rot

4.4 AUFLADEN

- Das Headset kann mit einem kompatiblen 5-V-Ladegerät aufgeladen werden. Es wird empfohlen, zum Aufladen das mitgelieferte Ladekabel zu verwenden.
- Schließen Sie das Ladekabel an das Headset und zum Aufladen direkt an den USB-Anschluss des Computers an.



DE

4.5. FEHLERBEHEBUNG

DE

Problem	Methode der Inspektion	Lösung
Funktioniert nicht	Prüfen Sie, ob die USB-Schnittstelle normal mit Strom versorgt wird	Die USB-Schnittstelle wird normal mit Strom versorgt.
Er lässt sich nicht starten.	Der Akku des Bluetooth-Headsets ist schwach.	Verwenden Sie das Ladekabel des Bluetooth-Headsets zum Aufladen und versuchen Sie dann, es einzuschalten.
	Das Drücken der Taste ist nicht lang genug.	Das Bluetooth-Headset wird gestartet, wenn Sie die Stummschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt halten.
Obwohl das Headset mit dem Computer verbunden ist, ist nichts zu hören (Leise/Stummschaltung ist nicht aktiviert)	Überprüfen Sie die Bluetooth-Option des Headsets.	Klicken Sie in der rechten unteren Ecke des Computer-Desktops mit der rechten Maustaste auf den Lautsprecher, klicken Sie dann auf die Option Gerätwiedergabe und überprüfen Sie, ob Ihr Voice Pro-Gerät als Standardgerät eingestellt ist.
	Aktivieren Sie die Option USB-Dongle.	Klicken Sie unten rechts auf dem Desktop Ihres Computers mit der rechten Maustaste auf den Lautsprecher, klicken Sie dann auf die Option Gerätwiedergabe und überprüfen Sie, ob der Bluetooth-Dongle als Standardgerät eingestellt ist.
Das Bluetooth-Headset und das Mobiltelefon können nicht gekoppelt werden.	Das Bluetooth-Headset ist nicht gekoppelt.	Vergewissern Sie sich, dass das Bluetooth-Headset abwechselnd rot und grün leuchtet und dass die Blinkfrequenz der Lichter normal ist.
	Ist die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons aktiviert?	Prüfen Sie, ob das Bluetooth-Logo auf dem Bildschirm des Telefons erscheint.
Das Bluetooth-Headset ist verbunden, hat aber keinen Ton.	Das Bluetooth-Headset ist nicht richtig mit dem Telefon verbunden.	Koppeln Sie das Bluetooth-Headset erneut mit Ihrem Telefon.
	Das Bluetooth-Headset befindet sich außerhalb der Reichweite.	Halten Sie das Bluetooth-Headset in Reichweite Ihres Mobiltelefons (innerhalb von 30 m), und es sollten sich keine Hindernisse innerhalb der Reichweite befinden.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

DE

Bluetooth-Version:	v5.0
Frequenz:	2.4GHz, Klasse 1
Drahtlose Abdeckung:	30m
Unterstützte Profile:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Gehörschutzä:	Unterstützt Schallgrenzwerte bis zu 118 dBSPL
Mehrpunkt-Technologie:	Kopplung und Aufrechterhaltung von Verbindungen mit zwei Geräten gleichzeitig, Speicherung von bis zu 8 zuvor verbundenen Geräten.
Kabelgebundener Anschluss:	Inklusive USB-Kabel: 1m (Audio-Modus über USB)
Unterstützte Audiocodecs:	SBC
Abmessungen der Lautsprecher:	32mm
Material:	Synthetisches Leder
Frequenzbereich der Lautsprecher:	20Hz - 20KHz
Lautsprecher-Impedanz:	32Ω
Empfindlichkeit der Lautsprecher:	102dB (±3dB)
Nominale Lautsprecherleistung:	10mW
Mikrofon:	2 Mikrofone, Technologie zur Unterdrückung von Hintergrundgeräuschen
Mikrofontyp:	Analoges Silikonmikrofon
Frequenzbereich des Mikrofons:	20Hz-14kHz
Empfindlichkeit des Mikrofons:	-38dB @ 1KHz x 2
Impedanz des Mikrofons:	300Ω @ 1kHz
Kontrollfunktionen:	Anrufannahme/-beendigung, Musikwiedergabe/Pause, Lautstärke hoch/runter, Mikrofonstummschaltung, Bluetooth ein/aus/koppeln
LED-Anzeige:	Multifunktional
Versorgung:	Porta di ricarica USB Tipo-C
Akkuleistung:	280mAh, Lithium-Ion
Sprechzeit:	24 Stunden
Standby-Zeit:	Bis zu 20 Tagen
Ladezeit:	Ungefähr 3 Stunden
Kopfhörergröße:	193 mm x 165 mm x 70 mm
Gewicht des Kopfhörers:	158g
Farbe:	Schwarz
Das Paket enthält:	1 x Call Center Kopfhörer Tellur Voice Pro 1 x Dongle(Adapter) USB Bluetooth 1 x USB A_Kabel auf USB Type-C, 1 Meter 1 x Transporttasche

DE



Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Anhang zum Benutzerhandbuch

Elektro- und Elektronik-Altgeräte können gefährliche Stoffe enthalten, die negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben, wenn sie nicht getrennt gesammelt werden.

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie (2012/19/EU) und ist mit einem Symbol zur Klassifizierung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet, das in der Abbildung grafisch dargestellt ist.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Hausmüll vermischt werden dürfen und einer getrennten Sammlung bedürfen.

Unter Berücksichtigung der Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 195/2005 zum Schutz der Umwelt und der Verordnung (EG) Nr. 5/2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte empfehlen wir Ihnen, Folgendes zu beachten:

-Die für die Konstruktion dieses Produkts verwendeten Materialien und Komponenten sind von hoher Qualität und können wiederverwendet und recycelt werden.

-Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen.

Bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten, wo es kostenlos angenommen wird.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um weitere Informationen über diese Sammelstellen zu erhalten, die von den zugelassenen Wirtschaftsbeteiligten für die Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten eingerichtet wurden.

Konformitätserklärung

Wir, ABN SYSTEMS INTERNATIONAL S.A, Bukarest, Sektor 1, Marinariilor Straße, Nr. 31, erklären auf eigene Verantwortung, dass das

Produktbeschreibung : Tellur Voice Pro Kabelloser Callcenter-Kopfhörer, schwarz

Marke: Tellur

Produkt-Code: TLL411007

Gefährdet nicht das Leben, die Gesundheit, die Sicherheit am Arbeitsplatz, hat keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt und entspricht den in der Konformitätserklärung des Herstellers angegebenen Normen. Das Produkt entspricht den folgenden Normen und/oder anderen normativen Dokumenten:

RED directive: 2014/53/EU

Health: EN 62479:2010

Safety: EN 62368-1:2014+A11:2017

EMC: ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Radio: ETSI EN 300328 V2.2.2

ROHS - 2011/65/EU

Das Produkt trägt die CE-Kennzeichnung, die im Jahr 2023 angebracht wird.

Name: George Barbu
Funktion: Generaldirektor

Ort und Datum: Bukarest Date: 24-07-2023
Unterzeichnet:



FCC Statement



This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement.

The device can be used in portable exposure condition without restriction.

CERTIFICAT DE GARANTIE COMERCIALA SI CONFORMITATE

NR.: _____/_____/_____

Client (nume, prenume, domiciliu):

Nr. _____/_____/_____ data facturii fiscale:

Denumire produs
Cantitate (buc)
Identificare (serie sau nr. lot)

ADRESA UNITATILOR DE SERVICE

S.C. ABN SYSTEMS INTERNATIONAL SA,
Bucuresti, str. Marinarii, nr. 29, Sector 1
Telefon: 021-2330995; 021-2330996; 021-2330997.
Fax: 021-2330999 / E-mail:
service@abnsystems.ro

1. Termenul de garantie comerciala acordat este de 24 de luni de la data cumpararii pentru produsele avand durata medie de utilizare de 2 ani. Interventiile de orice fel in perioada de garantie comerciala vor fi efectuate de unitatea de service a SC ABN Systems International SA din Bucuresti, Str. Marinarii, Nr. 9, Sector 1, Telefon 021-233.09.95: 021-233.09.96; 021-233.09.97; 021-233.09.98; Fax 021-233.09.99 si vor consta in luarea masurilor necesare de intretinere, reparare si respectiv de inlocuire a produsului. Orice reparatie, inlocuire sau intretinere a produsului in perioada de garantie comerciala va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp, care nu va depasi 15 zile calendaristice. Inlocuirea produsului va avea loc doar in masura in care repararea acestuia nu este posibila intr-un termen rezonabil sau este excesiv de oneroasa.

2. Prezentul certificat de garantie comerciala este intocmit si eliberat in conformitate cu prevederile OUG 140/2021 privind vanzarea produselor si garantiile asociate acestora, si ale OG 21/1992, privind protectia consumatorilor, republicata si modificata.

Drepturile consumatorilor sunt in conformitate cu prevederile OUG 140/2021 privind vanzarea produselor si garantiile asociate acestora, OG 21/1992, privind protectia consumatorilor, republicata, astfel cum a fost modificata si completata si toate celelalte acte normative incidente in materie, valabile la data cumpararii. Drepturile consumatorului, prevazute prin lege (inclusiv garantia legala de conformitate prevazuta de art. 5-6 din OUG 140/2021) nu sunt afectate de garantia comerciala oferita.

3. Fara a aduce atingere obligatiilor sale legale, vanzatorul garanteaza ca in cazul lipsei conformitatii produsului cu contractul de vanzare-cumparare, consumatorul i se va aduce produsul in stare de conformitate cu contractul de vanzare-cumparare, fara plata, prin reparatie, intretinere sau inlocuire. In masura in care repararea sau inlocuirea produsului este imposibila sau disproportionata, consumatorul are posibilitatea de a solicita reducerea corespunzatoare a pretului sau rezolutiunea contractului, dupa caz, conform prevederilor legale aplicabile. Orice reparare, inlocuire sau intretinere a produsului cauzata de lipsa de conformitate a acestuia cu contractul de vanzare-cumparare va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp, stabilite in scris intre consumator si vanzator, si care nu va putea depasi un termen de 15 zile calendaristice de la data la care cumparatorul a adus la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate a acelui produs si a prezentat si predat efectiv acel produs catre unitatea de service a SC ABN Systems International SA din Bucuresti, Str. Marinarii, Nr. 29, Sector 1. In conformitate cu dispozitiile legale in vigoare perioada pentru care se acorda garantia legala de conformitate este de 2 ani, din momentul cumpararii produsului.

4. Conform dispozitiilor OUG 140/2021, la achizitionarea produsului, vanzatorul are obligatia de a explica modul de instalare, utilizare si intretinere a produsului furnizat. Clientul are obligatia sa verifice integritatea produsului, aspectul exterior si prezenta in ambalaj a accesoriilor prevazute la semnarea inainte de semnarea prezentului certificat de garantie. Orice reclamatie ulterioara referitoare la lipsa de conformitate din punct de vedere estetic sau de integritate exterioara si care ar fi putut fi sesizata la cumparare nu va fi luata in considerare. Pentru a fi recunoscuta si validata orice lipsa de conformitate a produsului trebuie reclamata in maximum 2 luni de la aparitie dar nu mai tarziu de data expirarii perioadei de garantie. Constatarea lipsei de conformitate si orice interventie va fi efectuata doar de unitatea de service a SC ABN Systems International SA din Bucuresti, Str. Marinarii, Nr. 29, Sector 1, Telefon 021-233.09.95: 021-233.09.96; 021-233.09.97; 021-233.09.98; Fax 021-233.09.99.

5. Produsul livrat are in componenta subansamble electronice si mecanice care necesita respectarea cu strictete a conditiilor de manipulare, transport, pastrare, punere in functiune, conectare, exploatare, intretinere si reparatii prevazute in manualul de utilizare. Pentru prevenirea aparitiei oricarui tip de probleme va recomandam ca inainte de folosire si pe toata durata de folosire a produsului sa respectati cu strictete prevederile si instructiunile de utilizare mentionate in documentatia furnizata impreuna cu acesta.
6. Solicitarea acordarii garantiei comerciale trebuie insotita de unul din documentele de mai jos. Lipsa unuia dintre ele poate duce la refuzul acordarii garantiei comerciale pana la prezentarea tuturor cerintelor. Acestea sunt: documente probatorii din care sa rezulte calitatea de consumator a proprietarului (factura fiscala, bon fiscal etc.); prezentul certificat de garantie avand toate rubricile completate; toate accesoriile aferente produsului; ambalaj corespunzator transportului; o descriere scrisa a defectului constatat. Lipsa unuia dintre cele cerute la punctul 6. Poate duce la refuzul acordarii garantiei pana la prezentarea documentelor de mai sus.
7. In cazul solicitarii nejustificate de acordare a garantiei ne rezervam dreptul de a cere beneficiarului contravaloarea transportului si manoperei de investigare a produsului reclamat a fi defect.
8. Garantia este valabila numai pe teritoriul Romaniei cu exceptia cazurilor in care exista clause contractuale specifice.
9. Perioada de garantie comerciala se prelungeste cu termenul scurs de la data reclamantiei pana la data repunerii in functiune a produsului, mentionandu-se acest fapt in certificatul de garantie. In cazul inlocuirii produsului se va emite un nou certificat de garantie

Pierderea garantiei comerciale

Garantia se pierde la indeplinirea oricarei conditii de mai jos:

1. Ruperea sau deteriorarea sigiliilor sau a etichetelor aplicate pe produse;
2. Nerespectarea de catre consumator a conditiilor de transport, manipulare, pastrare, punere in functiune, instalare, utilizare si intretinere prevazute in documentatia ce insoteste produsul in conditii ce contravin standardelor tehnice din Romania;
3. Deteriorarile produselor cauzate de: socuri, vibratii, praf, fum, substante chimice si toxice, incendii, accidente de orice fel, intemperii, conditii improprii de functionare, conditii de umiditate crescuta, utilizare in zone cu schimbari bruste ale temperaturii, neglijentei in utilizare sau a oricaror altor factori, independent de producator;
4. In cazul in care produsul prezinta urme de contact cu lichid;
5. Nerespectarea parametrilor de alimentare specificati in instructiunile de utilizare (tensiune, impamantare, temperatura, mediu ambient etc.);
6. Folosirea bateriilor sau a altor surse de alimentare sau alte accesorii decat cele aprobate de producator;
7. Modificarea sau interventia asupra produsului a persoanelor neautorizate de catre ABN Systems International;
8. Conectarea cu echipamente ce nu respecta standardele europene obligatorii sau ale caror interfete

de conectare nu sunt compatibile cu cele ale echipamentului vandut;

9. Neefectuarea operatiilor de intretinere recomandate de producator;

10. Folosirea echipamentelor in alt scop sau conditii decat cele specificate in documentatiile care le insotesc;

11. Schimbarea starii originale a produsului prin interventii software/hardware (altele decat cele

facute/recomandate de producator sau centrele de service autorizate);

12. Utilizarea echipamentelor in conditii de uzura sau functionare continua peste limitele admise.

**TABEL PENTRU MENTIONAREA REPARATIILOR IN
PERIOADA DE GARANTIE**

Nr.crt	Data intrarii in service	Data iesirii din service	Defect constatat	Operatii efectuate	Prelungire garantie	Semnatura si numele tehnicianului

CLIENT (se completeaza de vanzatorul din magazin)

Nume si Prenume _____

Domiciliul _____

La data vanzarii/cumpararii s-a verificat echipamentul, acesta fiind integru, ne reprezentand zgarieturi, sau deformari. S-a efectuat proba de functionare, produsul functionand conform specificatiilor tehnice pe care le-am primit si cu care am fost de acord. S-a verificat continutul prezentului certificat, mi s-au inmanat instructiunile de punere in functiune, utilizare si intretinere in limba romana, accesoriile, si s-a facut instructajul general.

SEMNATURA CLIENT

SEMNATURA SI STAMPILA VANZATORULUI



SEMNATURA SI STAMPILA IMPORTATORULUI